Potubre 34

13444

# EL HOMBRE ES DÉBIL,

ZARZUELA EN UN ACTO Y EN VERSO.

LETRA DE

# DON MARIANO PINA,

MUSICA DE

D. FRANCISCO A. BARBIERI.

MADRID.

EL TEATRO Y ADMINISTRACION LÍRICO-DRAMÁTICA.

OFICINAS: PEZ, 40, 2.°

1871.

# ARTHUR ES HEIME

DESCRIPTION OF STREET AND SOURCE

ma / s man

THE CHARLES OF STREET

TADETO, E SOURSTRANGER ARTO-DESTATION RECEBBAR PROPERTORS

ODRAS DEL MISMO AUTOR.

COMEDIAS.

No mas sevento.

Manche le carrello.

Jann et perdio.

Estrupichoc del samo.

Agai per y desquese storta

fin contrabacio.

Carrello le y ello.

Lina carrello se ello.

Lina perti.

Lina

A rough of the no le its bloss.

A rough of thes no le its bloss.

Lipe a semineros.

A rough of mices.

Lipeans, visule y donnelly.

Exploration.

# EL HOMBRE ES DÉBIL.

All meanings.

All meanings.

All meanings.

All perm Themselve.

All meanings.

Andrews of the control of the contro

drigues of

#### OBRAS DEL MISMO AUTOR.

#### COMEDIAS.

EN TRES ACTOS.

EN UN ACTO.

Ataque y defensa.
À quien Dios no le da hijos...
Capas y sombreros.
Amor y miedo.
Casada, viuda y doncella.
El oficialito.
Embajador y hechicero
El rey de los primos.
Juegos prohibidos.
À caza de divorcios.
El pacto con Satanás, en 4 actos.
Redimir al cautivo.

No más secreto.
Manolito Gazquez.
Juan el perdio.
Estrupicios del amor.
Aqui paz y despues gloria.
Un contrabando.
Cosas de locos.
E. H.
Carambola y palos.
Las cuatro esquinas.
Suma y sigue.
Las plagas de Egipto
Escuela normal.
Lluvia de oro.

#### ZARZUELAS.

EN TRES ACTOS.

Giralda.

La roca negra. Si yo fuera Rey! าลก็ด

Un trono y un desengaño. Aventuras de un jóven honesto. Los Dioses del Olimpo. Las Georgianas. La vida Madrileña, en 4 actos. EN DOS ACTOS.

Colegialas y soldados. Enlace y desenlace. El sordo. Bruschino. Francifredo, Dux de Venecia. La gata de Mari-Ramos EN UN ACTO.

Al amanecer, ¡Diez mil duros! El jóven Virginio. El niño. Compromisos del no ver. Los peregrinos. Influencias políticas. Matar ó morir. Bazar de novias. Los rayos del sol. El hombre es débil.

# EL HOMBRE ES DÉBIL,

ZARZUELA EN UN ACTO Y EN VERSO,

LETRA DE

# DON MARIANO PINA,

MUSICA DE

# D. FRANCISCO A. BARBIERI.

Representada por primera vez en Madrid, en el Teatro de la Zarzuela, el 14 de Octubre de 1871.

MADRID.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ, CALVARIO, 18.

## PERSONAJES.

ACTORES.

TECLA	SRTA. VELASCO.
	SR. MIRÓ.
	SR. ESCRIU.

La accion en Madrid.—Época actual.

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con quienes haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria

El autor se reserva el derecho de traduccion.

Los comisionados de las Galerias Dramáticas y Líricas de los \$res. Cullon & Hidalgo, son los exclusivos encargados del cobro de los derechos de representación y de la venta de ejemplares.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

# ACTO UNICO.

Cocina con una sola puerta á la izquierda del actor. -Al frente, ventana, que da á un patio, por la que se ve ropa blanca tendida. - A la derecha, fogon con pucheros, etc.-En el mismo lado y en igual del frente, vasares con platos, fuentes, vasos, etc .-Sobre los vasares, y colgados de la pared, peroles, sartenes, moldes de reposteria y demas utensilios de cocina. - En el rincon de la izquierda, tinaja cubierta con una cortina pendiente de vara de hierro, asegurada en los dos ángulos del rincon.-Entre la tinaja y la ventana, pequeño armario de pino.-Entre aquella y la puerta, varal de madera para colgar los paños. - A la derecha, debajo de los vasares, fregadero. - En medio, mesa y tajo al lado. -En esta, servicio de café. - Sillas de paja y demas objetos que á su tiempo se nombran.

# ESCENA PRIMERA.

TECLA, PASCUAL, sentado á la mesa tomando café.

Tecla. Estás tomando un café de calidad superior.

Pasc. Cierto.

Tecla. Le echo más azúcar?
Pasc. Sí, chica, echa otro terron.

Ni el síndico de mi pueblo toma una cosa mejor.

TECLA. Moka puro. (Poniéndole azúcar.)
PASC. Mosca... qué?

TECLA. Moka, hombre.

Pasc. Mosca ó moscon,

me deja en el paladar

un gusto...

TECLA. Quieres licor?

Pasc. Si te empeñas...

Tecla. Marrasquino

de Sara, aguardiente ó rom?

Pasc. Échame de las tres cosas para probar su sabor.

(Tecla saca del armario las botellas, y le sirva

Yo que estaba en Alcovendas manejando el azadon!...

TECLA. Y te encuentras de repente...

Pasc. Más holgado que un prior.

Y no es porque en mi lugar

fuera yo ningun pelon;
que allí tengo tres becerras,
puestas ya en estado dos;
es decir, que están en cinta;
y un terreno de labor,
y una casa con dos pisos,
el bajo y camaranchon,
y una parra, y diez olivos,

y una mesa, y un perol,
y un cuadro que representa
á San Gil con sarampion.
Tecla. Eres todo un propietario.

Pasc. Y en muriendo el tio Armengol...

TECLA. Heredas?

Dos carrascales, un mulo y un chirrion. Ya ves, que aunque sirvo á un amo, no es mi suerte la peor.

TECLA. Y si guardas las propinas v salario...

PASC. No que no?

Te encuentras dentro de poco... TECLA. PASC. Con una fortuna atroz. Por supuesto... Las propinas aún no las he visto vo. TECLA. Hace diez dias que sirves, y quieres?... PASC. Tienes razon. TECLA. Hasta que llegue la pascua ó cumpleaños del señor... PASC. Y el tal señor tiene un genio, que ni el demonio. TECLA. Aprension! PASC. Siempre llamándome zángano... TECLA. Cuando está de mal humor. PASC. Y luégo, tan cominero, y tan curioso y fisgon ... Yo no sé que ningun amo de ese rango y exterior. ande siempre en la cocina. ni cuide tanto el fogon! TECLA. Es una mala costumbre, que hace poco descubrió. PASC. Y muy mala. TECLA. Antes, jamás dejaba su habitacion. Como estaba aquí su esposa.... PASC. Y desde que se marchó?... TECLA. Naturalmente, él atiende á todo.

Pasc. Es una razon.

Dime, y á dónde ha marchado la señorita?

Tecla. Al Ferrol.

Padece de convulsiones, y la recetó el doctor... Pasc. Pues como no vuelva presto.

Cojo el petate y me voy.

Tecla. Yo en lo que puedo procuro

endulzar tu situacion.

Pasc. Guardándome pastelillos...

Tecla. Y de todo lo mejor que hay en la casa, tu diente

prueba una buena racion. PASC. Eso sí, lo que es la andorga, ni la de un emperador.

TECLA. Y en el trabajo comparto lo que es de tu obligacion. Yo limpio al amo la ropa, v cuido del comedor.

> y voy por agua á la fuente, mientras tú...

PASC. Como un poltron estoy sentado... Pues eso, desde hoy más, san se acabó. No me opongo á que me guardes cuanto se pegue al riñon. pero trabajar por mí!...

Oué más da?

PASC. Digo que no. Voy á bajar por un cántaro TECLA.

de agua.

TECLA.

TECLA.

PASC. Ni por sonacion.

Yo te subiré cien cubas. TECLA. El peso es abrumador. Yo me cargo seis quintales PASC.

lo mismo que un cañamon.

Qué atrocidad! TECLA.

PASC. Y los llevo desde aquí á Sebastopol. A mí cualquiera me gana en donaire y en primor; pero á bruto no me echa

> la pata un guardacanton. Venga la cuba. (La coge.) Que subas

pronto.

PASC .. Lo haré muy veloz. (Váse.)

## ESCENA II.

TECLA.

En efecto, de chirumen no le debe mucho á Dios. Pero tiene ajuar de casa, y terrenos de labor, y si pudiera atraparle se colmaba mi.ambicion. Lo que yo quiero es marido, cuanto más pronto mejor. Un marido bueno ó malo, por la Vírgen de la O.

#### MUSICA.

La que vive en la cocina y trabaja en el fogon, en horrible chamusquina tiene siempre el corazon.

Arreglando la espetera, 6 batiendo el dulce flan, no hay sensible cocinera que no piense en su galan.

Ay! que yo pido casarme, ay! que yo pido casarme, ay! porque quiero probar, ay! con el mimo que mima, ay! el que sabe mimar.

Mimo quiero yo.
mimo para mi,
con la yerbabuena,
con el perejil,
con la alcaravea
y el ajonjolí.

Cuando voy por el mercado con mi cesta y mi cabá, no hay hortera ni soldado que me deje de obsequiar. Ya me ofrece la mistela, ya el buñuelo ó polvoron, y no hay chica en la plazuela que más llame la atencion.

Ay! que yo pido casarme, ay! porque quiero probar, etc.

# ESCENA III.

DICHA, PASCUAL.

#### HABLADO.

Pasc. Aquí está la cuba llena.

TECLA. Gracias, Pascual.

Pasc. Quita allá!...

TECLA. Vendrás sudando.

(Le pasa el pañuelo por la frente, y deja este sobre

la mesa.)

Pasc. (Dejando la cuba.) No, quiá! aunque suba una docena.

Tecla. La escalera es tan penosa!...
Pasc. Yo soy más fuerte que un pino.

Tecla. Quieres un trago de vino?

Pasc. Bien.

Tecla. Con alguna otra cosa?

Pasc. Con lo que me des, lo abordo.

TECLA. Te daré pavo trufado. (Lo saca del armario.)

Pasc. (Esta chica se ha empeñado en que reviente de gordo.)

Tecla. Así estarás rozagante, merced al cuidado mio.

Pasc. Te digo que en fuerza y brío no me gana un elefante.

TECLA. Vanidoso ...

Pasc. Está á la vista;

y en eso no hay quien me acalle. Si te cojo por el talle, te elevo como una arista.

Tecla. Quiá!... Tú no puedes conmigo.

Pasc. Con sólo un brazo.

Tecla. A que no?

Las he levantado yo más grandes. Pruebo contigo?

Techa. No tienes fuerza.

Pero no te hagas pesada.

Tecla. Eh!... vamos... no juegues.

Pasc. Nada...

Á la una... á las dos... (La coge por la cintura.)

## ESCENA IV.

DICHOS, LUCIANO.

Luc. Pascual!

TECLA. ¡Ay!...

Pasc. (El amo!)

Luc. Tal accion!...

Tecla. Una broma lisa y llana. Su brazo era la romana...

Luc. Y su cabeza el pilon.

Mas si la echa por recreo
de almotacen ó perito,
en mi casa no permito

semejante romaneo.

Pasc. Es que yo...

Luc. Un záfio patan

asi tu deshonra labra!

Pasc. Digo que...

Luc. Ni una palabra. Marcha á limpiar mi gaban.

Y si tan punible exceso se repite...

PASC.

No sabia que encerraba maletía tomar una chica en peso. (váse.)

## ESCENA V.

TECLA, LUCIANO.

Luc. Y tú, Tecla, haces muy mal en consentir...

Tecla.
Luc. En esta casa se presta santo culto á la moral.

La moral, que fué mi egida v lo será eternamente. Tecla. Si, mas...

Luc. Dame agua caliente

para afeitarme.

Tecla. En seguida.

Pero y la que usted llevó de aquí mismo hace un instante?

Luc. Mientras limpié la vibrante nabaja, se me enfrió.

TECLA. Y por qué no me ha llamado

usted?

Luc. Como ocioso estoy...

Tecla. El agua. (Dándole la cafetera.) Luc. Sabes que hoy

te va muy bien el peinado?

Toque usté.

Tecla. Pues nada hay en él postizo. Luc. Á ver?... á ver?

Luc. A ver?... á ver?...

Luc. En efecto...

Tecla. Ni hay crepé...

Luc. (Un asombro es cada rizo!) Lecla. Ni tules, ni redecillas...

Luc. Copiosos cubren tu sien!

Tecla. Verdad usté?

Hola!... y tambien te has dejado las patillas!

TECLA. Cuando Dios da un año bueno,

Luc. 'flores en las lindes brotan. Luc. Lindes, que lindas denotan la lindeza del terreno.

Tecla. Aunque una vistió estameña...

Luc. De dónde eres?

Tecla. De Trujillo. Luc. (Una virgen de Murillo

(Una virgen de Murillo con cabellera estremeña!)

TECLA. Pero no va usté?...

Luc. Es verdad.

(Esta chica me fascina, y sucumbe en la cocina mi recta moralidad.) (vásc.)

TECLA. Ó mis ojos son dos topos, ó ven claro y de hito en hito, que me mira el señorito y me echa tiernos piropos.
Como es tan franco y sincero,
pasa de ese modo el rato.
Lo demas... quiá! ni el olfato.
Voy á espumar el puchero.

Luc. Tecla?... (Saliendo.)

TECLA. Eh? quién?...

Luc. Agua caliente

para afeitarme.

TECLA. Á fe mia...

Y la que le dí?

Luc. Está fria. Tan pronto! Voy diligente...

(Tomando la cafetera y dirigiéndose al fogon.)

Esta hierve á borbotones.

Luc. (Huyo temeroso de ella, v mi testaruda estrella

me vuelve aquí á pescozones.)

TECLA. Tome usted.

(Presentándole la cafetera, que ha llenado en el fo-

Luc. (Metiendo el dedo.)

A ver? (Quemándose.) (Pardiez!)

Está fria.

TECLA. Qué manía!

Luc. Ponla en el fuego otra vez.

TECLA. Mi genio á todo se acopla. (La pone.)

Soplaré. (Lo hace con al soplillo.)

Luc. Si, si... (Ay! qué rica! Me vuelve loco esta chica,

sobre todo cuando sopla.
Su soplillo regenera
y ambiente da su sonrisa.
Es la juguetona brisa
transformada en cocinera!)

Ove, Tecla.

TECLA. Voy veloz.

Luc. Qué has dispuesto hoy de comer?

TECLA. Lo ordinario.

Luc. A ver, á ver?

TECLA. Tiene usted sopa de arroz, cocido, buey con judías.

pescado á la provenzal...

Luc. Y alguna pasta?

Tecla. No tal; se la puse hace dos dias.

Luc. Qué me importa?

Tecla. Habrá pastel.

Luc. Alcanza un molde.

Tecla. De un salto...

(Se sube en uua silla.) Este, señor?...

Luc. No... el más alto.

(¡Ay! qué pie!)

TECLA. Este otro?

Luc. No, aquel.

(Qué escultura la aventaja?)
TECLA. No alcanzo... si estoy en vilo!
Luc. (Vamos... la Venus de Milo

sobre una silla de paja!)

TECLA. (Bajando.) Es fuerza que usted se amolde á este.

Luc. Me amoldo y me allano.

En viniendo de tu mano, todo me viene de molde.

TECLA. Voy por piñones.

Luc. Oye antes.

Tecla. Diga usted.

Luc. De qué elixir
te sirves, para lucir
esos dientes tan brillantes,
y esos ojos tan gachones?

TECLA. Yo, señor ...

Luc. Y esa tan breve

mano que envidia la nieve (Cogiéndola.) y esa?... Vé por los piñones.

Tecla. Luégo; si hay tiempo sobrado. Y esa?... veamos el final.

Luc. Y esa frente de cristal,
y ese cuello nacarado,
(Cogiéndola por la cintura.)

y esa boca que salpica ambar, que llega hasta mí...

Tecla. Voy por los piñones?

Luc.

silens a Si a silen a v Ve por los piñones, chica. (Váse Tecla.)

#### ESCENA VI.

LUCIANO, despues PASCUAL.

Luciano, este es un abuso de lesa moralidad. Es más que abuso, es un crimen, que tiene sancion penal. Dentro de tu propia casa, templo de ventura y paz, seducir con malas artes á una inocente!... jamás. Es que su gracia derrite á un hombre de pedernal. Por eso tu abnegacion más meritoria será. Hoy despido á esa muchacha, y que rabie Satanás. Sí... pero es una injusticia quitarla su bienestar, y que sufra ella la pena de mi culpabilidad. Si yo pudiera, á lo ménos, su futuro asegurar... Su futuro?... Esc utensilio lo puede todo zanjar. En casándola... y con quién? Ya está sin polvo el gaban.

PASC. Luc.

PASC.

(Ah!... este.) Mande usté otra cosa.

PASC. LUC. (Yo le he visto...)

(Haciendo la demostracion de abrazar.)

Ven acá.

Tú eres soltero?

Losov de nacimiento.

Luc.

Ah! patan! Y mi madre fué soltera, PASC. y mi abuela mucho más,

y á nadie de mi familia le faltó esa cualidad. Luc. En cambio te falta á tí la de sirviente leal. PASC. Deslealtad en mí? Luc. Silencio. PASC. Es. qué... Luc. Tú quieres burlar á una sencilla muchacha, que te ama. PASC. Yo? a manage and leaven Luc. Es la verdad. PASC. Y quién es la que me?... Luc. Tecla. PASC. Señor!... Luc. Me puedes negar. que te he visto retozando con ella aqui mismo? PASC. Ya!... Pero el retozo... es retozo. Y se puede retozar, sin que el retozo contenga ni un retazo de maldad. Luc. A tí te gusta la chica. PASC. Toma!... ese es otro cantar. La chica tiene un cogote como un padre provincial. Y unas anchuras de espaldas disminuvendo á compás... v un talle, que ni de goma. v luégo... vamos, la mar! Te quieres casar con ella? Luc. PASC. Vaya!... lo que es voluntad no me falta. Luc. Pues hoy mismo te enlazas. PASC. Por san Damian! si ella no piensa!... Luc. En hablandola

> resueltamente... Ademas, yo la doto en diez mil reales. Media talega!

PASC.

Luc.

Cabal.

Soy rico, y quiero librarla de tu torpe liviandad.

Pasc. Con esa suma y mi hijuela...

Luc. Vivir holgado podrás allá en tu aldea.

Pasc. Y podré llegar hasta concejal.

Luc. Y comerte medio pueblo, y arruinar la otra mitad.

Pasc. Pues si la novia me quiere,

por mi. .. and all all after

Luc. (Y que este ganapan se llame dueño!... valor, y que triunfe la moral.) Hoy mismo le hablas á Tecla,

y si está conforme...

Pasc. Zás!...

De sopeton presto el cuello al yugo matrimonial.

Luc. (Señor!... que lave mis culpas tan inmensa heroicidad.) (váse.)

# ESCENA VII.

PASCUAL, despues TECLA.

Pasc. Diez mil reales y una moza más fresca que un tulipan!
Si... pero falta que ella quiera seguirme al altar.
Tengo metido en la cholla, y no marra, que el truhan del panadero la mira de un modo particular; y si se aferra y consigue camelarla, soy capaz de romperle de un trancazo la columna vertebral.
Aquí está ella más alegre que un dia de navidad.

TECLA. Se fué el amo?

PASC. Él se marchó

y yo te tengo que hablar.

TECLA. De qué?

PASC. De qué?... De un negocio

muy hondo.

TECLA. Empieza, Pascual. PASC. Es el caso, que yo... y tú...

En fin, me da cortedad. and aggett

TECLA. Por qué?

The same of training of PASC. Porque tiene el caso

más espinas que un zarzal. Vamos... Canta de una vez.

TECLA. PASC. Pues, mira, voy á cantar.

## gloop Musica. I omaim voll

se llame dueno! volor.

Por tu talle zandunguero, v ese rostro tan gachon, tengo, niña, un abispero en mitad del corazon. Mis entrañas echan chispas, y mi fin será fatal, si no matas las avispas que me causan tanto mal. Este es el rumor primero con que llamas mi atencion, sobre el pícaro avispero que te abrasa el corazon. Si tu pecho arroja chispas, vo promesa hago formal, de matar esas avispas que te causan tanto mal.

PASC.

TECLA.

TECLA.

Cura esta tirana grave enfermedad. Yo seré tu hermana de la caridad. Pero es necesario, que por precaucion, asista el vicario á la curacion.

Y sin más apuros

PASC.

TEGLA. PASC.

lograré tu amor,
cou quinientos duros
de mi buen señor.
Quinientos duros?
Á toca teja.
Con ese dote
la union festeja.
Pienso que es grilla.

TECLA.
PASC.
TECLA.

Es la verdad. De coronilla vov á bailar. Por el vicario con su sotana. baila mi cuerpo vito y tirana. No te detengas, anda, chiquillo, ve por el cura y el monaguillo. Sólo al pensarlo, mira, Pascual, como se mueve mi faralá. Por el vicario con su sotana, baila mi cuerpo vito y tirana. Me descompongo, me destornillo. voy por el cura y el monaguillo,

PASC.

(Se quedan en posicion de baile.)

HABLADO.

porque es muy grave lo que me da, cuando se mueve tu faralá.

Si estás conforme, al momento buscamos al sacristan. TECLA. Dicen que ahora hay otro intringulis

por lo civil.

Qué más da? PASC.

A dos pasos de esta TECLA. vive el juez municipal.

PASC. Pues andando, á que nos eche

su bendicion.

Voy allá. TECLA. (Se dirige al fondo, y se pone un pañuelo en la cabeza.)

## ESCENA VIII.

#### DICHOS, LUCIANO.

Luc. (Pasado el primer momento de mi horóico entusiasmo, como helado por un pasmo, convulso y débil me siento. Y en esta lucha infernal en que mi virtud vacila, va esa boda me horropila.)

Ah!... el señorito ...

PASC. Luc. (Ap. á Pascual.) Pascual?

Señor?... PASC.

Luc. Qué hay de aguel asunto? Te habrá respondido fosca?...

PASC. (Id. á Luciano.) Quiá! prepare usted la mosca, que nos casamos al punto.

Luc. (Cielos!) Tan de prisa?...

PASC. Al trote.

Conque... vamos al registro? TECLA. PASC. -Eh!... qué moza me administro!

TECLA. (Reparando en Luciano.) Ah!... mil gracias por el dote.

(Vánse cogidos de las manos.)

# ESCENA IX.

LUCIANO.

Agua!... vinagre!... la uncion!

Ya es de otro!... estoy en un potro!... Por lo mismo que es de otro, la quiero con más pasion. En esta mesa de pino, que ni en un millon la vendo. habrá posado durmiendo aquel cuello alabastrino! (Tomando el pañuelo que hay en la mesa.) Este es su blanco pañuelo perfumado... huele á especias!... Ah! no, no... aprensiones nécias: para mi trasciende á cielo. Y yo, pecador de mí! ceder tan preciosa alhaja, cuando pude con ventaja... Pues esto no queda así. La hablaré en son lastimero. la robaré á su marido. ó al ménos habré cumplido como cualquier caballero. Pero hablarla... por mi fe es cosa muy arriesgada. Yo tímido ... ella casada ... Qué digo! La escribiré. Aquí hay papel, pluma y tinta para la cuenta diaria. (Escribe.) Así... la frase palmaria, y la redaccion sucinta. Ya está. Más cómo hago vo para entregarla?... á qué apelo? Ah!... en la punta del pañuelo que olvidado aquí dejó. (Envuelve la carta en él.) A su mano de marfil llegará así mi correo.

# ESCENA X.

DICHO, TECLA, PASCUAL.

Pasc. Pues señor, en un boleo se despachó lo civil. Luc. Con tal brevedad?

Pasc. Volando.

Si es la cosa más concisa.

Tecta. Y yo por andar de prisa, vengo rendida y sudando.

Pasc. No hay más que llegar allá, apuntarse en un cuaderno,

darle gracias al gobierno por la fineza, y ya está.

TECEA. Ay! qué calor!

(Limpiándose el sudor con el pnñuelo que hay en la

mesa.)

Luc. (Por Lusbel!

si delante del marido

encuentra!...)

No se ha perdido

tiempo.

PASC.

Tecla. Eh!... qué es esto?... un papel!

(Sacándolo del pañuelo.)

Pasc. Un papel!...

Luc. (Suerte infelice!)

Pasc. Dentro de?...

Luc. (El peligro aumenta!)

Venga... será alguna cuenta...

Tecla. Déjeme ver lo que dice.

(Leyendo.) «Por tu amor estoy asado »como besugo en tartera, 
»y á tí, gentil cocinera, 
»te encargo de este guisado. 
»Sin la base de tu aliño, 
»mi posicion es muy falsa, 
»y necesito la salsa 
»de tu picante cariño. 
»Tu habilidad es notoria, 
»y espero dicha completa 
»al rom, á la vinagreta 
»ó en caldo de pepitoria. 
»Echa lumbre y fuera miedos: 
»y si mi amor te hizo mella,

»haremos una paella »que nos chupemos los dedos.

»Con respecto á tu marido,

»no abrigues pesar ni enojos: Ȏchalo con los despojos »en la espuerta del olvido.» PASC. Por Dios trino y verdadero! y la firma?... (Arrebatando la carta.) (Por fortuna Luc. la suprimi.) Il trisd ov sop , sdatele PASC. No hay ninguna. TECLA. Quién es?.. PASC. Quién?... el panadero. TECLA. È!!... PASC. Envuelto en pimenton se ofrece á la cocinera! TECLA. Cabal!... como si vo hiciera guisotes de bodegon. PASC. En cuanto pille al muy zorro... TECLA. Dale un julepe. PASC. Un julepe?... Luc. (Me escamo.) PASC. Del primer trepe va á la casa de socorro. Luc. Y si él no fué quien osó?... PASC. Al que fuere, lo trituro. Luc. (Demonio!) TECLA. Eso, duro ... duro. LUC. (Ap. á Tecla.) Mira, chica, que fui yo. TECLA. (Id. á Luciano.) Usted?... PASC. Eh?... TECLA. Nada... decia el amo... Luc. Y hablarte quiero. TECLA. Pues... que será el panadero. PASC. Cuando yo lo presumia... Luc. (Id.) Échale de aqui. PASC. El marido va siempre al blanco flechado. TECLA. Pascual, si no estás cansado, sube agua. PASC.

Ya la he subido.

(El muy tuno!... hoy arde Trova.)

Y bien fresca y pura.

TECLA.

PASC.

Del pozo.

La prefiero del Lozoya, TECLA. que ablanda más la verdura.

PASC. (A Luciano, cogiendo el cántaro.) Si viene ese Belcebú, señor, dele usted con creces. (Haciendo la accion de pegar.)

Luc. Marcha, que yo haré tus veces con más interés que tú. (Váse Passual.)

### ESCENA XI.

#### TECLA, LUCIANO.

TECLA . En usted tales antojos! Es posible, señorito? Si, porque me tienes frito Luc. en la sarten de tus ojos.

TECLA. Un hombre casado!

Luc. Bah!...

TECLA. Yo con marido. Luc. Lo sé.

TECLA. Los dos ligados. Y qué?

Luc.

Que es una locura... TECLA. Luc. corol . out Quiá!..

#### MUSICA.

4.3027

Mil veces ha dicho mi gentil mitad, que sólo desea mi felicidad. Y si tú me quieres, feliz puedo ser, y cumple su gusto mi gentil mujer. Inmenso, no hay duda, será su placer. Ay! Tecla!... Tecla! Tecla, te veo, Tecla, y me embarga

TECLA.

Luc.

Tecla, un mareo.

(Cogiéndola las manos.)

Techa. Av! señorito

Ay! señorito!
muy mal le veo,
y no me gusta
tanto tecleo.

(Apartándolas.)

Luc. TECLA. Luc. Te llevaré muy léjos.
Nos vamos á cansar.
Prepara tus trebejos,
y sigueme á Ultramar.
Te llevaré á Puerto-Rico
en un cascaron de nuez,
porque yendo muy juntitos,
cabremos de sobra en él.

Ay! que sí! Tu verás

columpiarse la hamaca en el cafetal.

Y venir á cantar,

celebrando tu cara el lorito real.

Lori... lori...
lorito azul,
cantando amor
en el bambú.
Verás que bien
se duerme allí,
con el vaiven
marcado así.

TECLA.

Yo no voy á Puerto-Rico en un cascaron de nuez, porque siendo tan chiquito nos vamos á fondo en él.

Ay! que sí! Quién verá

columpiarse la hamaca en el cafetal.

Y venir á cantar,

celebrando mi cara el lorito real.

Lori... lori... lorito azul, cantando amor

en el bambú. Jesús! qué bien se duerme alli. con el vaiven marcado así.

(Marcan al final el paso de habanera.)

### HABLADO.

Y aquella moral austera?..

Luc. Voló

De ella se sustrae? TECLA. Luc. El hombre es débil, y cae en donde ménos lo espera. Vov á regalarte un traje...

TECLA. Si? ...

Y un anillo... canario! Luc.

TECLA. De qué?...

Luc. Con un solitario.

que ni el del monte salvaje. TECLA. Si tan bellas albaracas fueran ciertas...

Luc Soy veraz.

Vaya!... déjeme usté en paz TECLA. partir estas espinacas.

Luc. Te avudaré.

TECLA. Ay! qué enemigo!

Usted partir?...

Luc. No receles... Me parecerán claveles.

en partiéndolas contigo. (Se pone un mandil, y parte las espinacas en el tajo. Tecla hace lo mismo en la mesa.)

No eche usted á la cochura TECLA. el troncho que no esté blando.

Tú sí que me estás tronchando Luc. por mitad de la cintura.

TECLA. (Canturreando.) Quién me verá á mí, tan compuesta y emperegilada salir por Madrid ... (Id., al mismo tiempo que Tecla.)

Luc. Yo sou Barba azul, chipé! un gran viudo y un gran pez.

#### ESCENA XII.

DICHOS, PASCUAL.

Ya tienes aquí la cántara PASC. con el agua consabida. (Siguen canturreando.) Parece que estás alegre.

TECLA . (Ap. á Luciano.) Mi esposo! Luc. (Dios le maldiga!)

PASE. Qué estoy mirando?... El seño;

hecho pinche de cocina!

Luc. Ya lo ves... sov muy llanote.

(Ap. á Pascual.) Y por estar á la mira de ... Dues ... (Señalando á Tecla.)

PASC. (Id. à Luciano.) Vino ese tunante? Luc (Se quita el mandil.) No pareció. PASC.

Dios le asista

si viene.

(Y cómo me quito Luc. este zángano de encima?)

(Ap. à Tecla.) Mándale otra vez por agua. (Id. á Luciano.) Mas?... Si trajo dos vasijas!...

TECLA. Va á pensar..

Sí, en el diluvio. Luc. (Ah!... va tengo una magnifica

idea.) Pascual?...

Senor?... PASC. Yo, por librar á esa chica Luc.

de tu maldad, ofreci...

Diez mil reales. PASC. Cuota fija, Luc.

que voy á pagarte al punto. Bah! no corre tanta prisa. PASC.

Soy muy exacto en mis cuentas. Luc. Corriente ... si usted me obliga ... PASC.

Pero tienes que llegarte Luc. al Banco de Economias en que radican mis fondos. PASC. Bien.

Luc. (Escribe.) Te pongo dos letritas.

v al punto que las entregues...

PASC. Me darán ...

Luc. (Si, una evasiva.)

TEGLA. Pero así... con esa facha, dudarán de si es legitima la carta.

PASC. Tiene razon. Luc. Le prestaré mi levita.

PASC. Y la chistera?

Luc. Tambien.

Toma la órden á la vista, y ahora dame tu chaqueta y colócate mi... (Cambian de prendas.)

PASC. Atiza! Voy á parecerme á un muñidor de cofradía!

Luc. Traeré el sombrero. (Váse.) PASC. Me cae

bien?

TECLA. A las mil maravillas. PASC. Come mi porte es tan noble, me sientan las prendas finas.

Luc El sombrero. (Volviendo con él.) PASC. (Poniéndoselo.) Andal... Qué tal?

Luc. Ni un título de Castilla.

Conque... no pierdas el tiempo.

PASC. Y á dónde voy?

Luc. Ahí cerquita.

(A Chamberi.) PASC.

Dice el sobre?... Luc. Justo, el sobre te lo explica.

ASC. (Leyendo.) Al director de ... (Zambomba! Esta letra es parecida... (Saca la otra carta.) A ver?)

Luc. (Reparando el movimiento de Pascual.)

(Cielos!)

TECLA. (Ap. à Luciano.) Qué sucede? Luc.

(Id. à Tecla.) Un cataclismo! PASC. (Comparando las letras.) (Es la misma!)

#### MUSICA.

Luc.

TECLA.

PASC.

Luc.

TECLA.

PASC.

(El escrito amoroso y el otro escrito son de la propia mano del senorito. Y á no estar ciego, comparadas las cartas, descubro el juego.) (Si conoce la letra del otro escrito, me ha cogido de patas en el garlito. Voto v reniego, del que enseña las cartas en este juego.) (Si conoce la letra del otro escrito pensará que hago trampas...) Av! senorito! dígale luégo, que yo no tomo cartas en este juego. (Aquí lo que conviene si he de burlar la trama, es atrapar los cuartos sin demostrar escama.) Voy al punto, senorito, á cumplir mi comision. (A juzgar por su sonrisa nada el pobre sospechó.) (Si me sangran, dan mis venas zumo helado de limon.) (Mi dignidad miro en un tris

mucho de aquí.)
(Poniendo el dedo índice bajo el ojo derecho.)

Hasta despues,
abur, abur,
celebraré

y hay que aplicar

Luc.

que haya salud. (Mi austeridad miro en un tris y hay que aplicar mucho de aquí.) (id.) Hasta despues. abur, abur. celebraré que hava salud. (Mi castidad miro en un tris y hay que aplicar mucho de aquí. (1d.) Hasta despues, abur, abur, celebraré que hava salud. (Váse Pascual.)

TECLA.

# ESCENA XIII.

TECLA, LUCIANO.

# HABLADO.

Tecla. Yo no soy para estas cosas!
Tirito y sudo á la vez,
y se me turba la lengua
y se me enredan los piés.
Si Pascual ha sospechado...
qué será de mí?...

LUC. (Que ha seguido á Pascual hasta la puerta.)

Se fué.

Tecla. Ay! señorito, por Dios!

Me va usté á comprometer?

Luc. Descuida. Si se marchó...

TECLA. Pero ...

Luc. Depon el desden.

Tecla. (Hasta que me entregue el dote, fuerza es dejarse querer.)

Luc. Déjame que un tierno abrazo te persuada...

TECLA. Y mi honradez?

Mire usted que sólo hace una hora que me casé. Luc. Hora fatal de tormentos que me ha parecido un mes. Quieres que hablemos del traje? TECLA. Bueno, cómpremelo usted... En quedando entre los dos... Luc. De poplin? Ó de glasé. TECLA. LUC. Y la sortija?.... Se entiende, TECLA. sin faltar á mi deber. LUC. Por supuesto. Ay! siento pasos! TECLA. (Dirigiéndose á la puerta.) Luc. En efecto... TECLA. Será él! El marido!... Huyo. LUC. TECLA. No hay tiempo. Pero ... Luc. TECLA. Quieto... quizás fué aprension. Nada se oye. Luc. TECLA: El miedo me hizo creer... pero márchese usté al punto. Luc. Tras de susto tan cruel. dejarte sin alcanzar... Si loca le escucho á usted, TECLA. corre el tiempo, Pascual viene, ve que no hice de comer... Luc. Quieres que comamos juntos ántes de que vuelva él? TECLA. Y si lo sabe? Luc. Imposible. De fijo me arma un belen. TECLA. Luc. Lo dicho, comes conmigo. TECLA. Si es empeño... cederé. Luc. Date prisa. En un minuto. TECLA. Alcance usté esa sarten, mientras mondo las patatas.

(Hace apresuradamente lo que marca el diálogo.

Luc.

	Al punto Es para bisftek?	
m	Toma.	
TECLA.	Pásela usté un trapo.	and
Luc.	Por tu cara de clavel a mi em emp	
	tengo el alma más tostada	
70	que este chisme.	TROLLS.
TECLA.	El almirez.	
Luc.	En dónde está? ah! ya le veo.	l.uc.
Tear.	Toma y machácame en él.	.v.soaT
TECLA.	La aceitera.	
TECLA.	La sal.	TECLA.
Luc.		
1,00.	En un dos por tres.	.004
	Con la que te sobra á tí	Fection.
TECLA.	pusiera yo un almacen.	
Luc.	Los piñones.  Aquí están,	
LIUC.	menudos como tus piés.	
TECLA.	Eche usted carbon al fuego.	bec.
Luc.	Chica! me voy á poner	Luce.
Liou.	como un Otelo.	
TECLA.	Qué importa?	TEGLA.
Luc.	(El hombre es débil.) Lo haré.	
TECLA.	Despache usted pronto.	TEGLAL
Luc.	Al vuelo.	
	(Si me viera mi mujer!)	
TECLA.	Le advierto que la sortija	
	no la quiero de dublé.	
Luc.	De dublé! De oro más puro	
	que la corona de Fez.	
TECLA.	Dé usté una vuelta al cocido.	. dens.
Luc.	Cuer! (Al coger el puchero.)	
TECLA.	Qué es eso?	Trens.
Luc.	Me abrasé.	Luc.
TECLA.	Percances de	LEDGE A.
Luc.	Y en sudor	.00.
	tengo bañada la piel.	Lega.
TECLA.	Ahora dé usté una escobada.	2004
Luc.	Muchachal Tambien barrer?	
TECLA.	Para que todo esté listo	
	cuando vuelva	
Luc.	Barreré.	.99.

Así nos quedará tiempo TECLA.

para hablar... Dios de Israel!

Oué sucede? Luc.

TECLA. (Dirigiéndose à la puerta.) Me parece escuchar... Cielos! él es!

Mi marido!

Luc. Voto va!

TECLA. Y no me engaño esta vez.

Escondase usted.

En donde? Luc.

TECLA. Ay! Virgen de la Merced! Oh!... que idea! En la tinaja.

Como si vo fuera un pez!... Luc.

TECLA. No hay cuidado, está vacía. 

Luc.

TECLA. No me pierda usted. Así le dé garrotillo... Luc.

Que llega! .... as our cerato and Y TECLA.

Luc. (Metiéndose en la tinaja.) Voy á coger unas tercianas... Euro sous ones l

Adentro. TECLA.

Luc. Diógenes, protégeme. (Tecla tapa la tinaja y corre la cortina.)

# ESCENA XIV.

DICHOS, PASCUAL.

PASC.

Teclilla! ... Pascual. Place of the pascual ... TECLA. Y el amo? PASC.

Yo no sé dónde se encuentra... TECLA Le busco para decirle..... PASC. Al salir yo por la puerta

de la calle.

Oué? TECLA. Observé PASC.

que paró una carretela, v que bajó una señora, v que subió la escalera, v la portera me dijo con mucho misterio, es ella.

síguela, y que la seguí y entró en la sala muy tiesa. Tecla. Av!... si será?... voy á ver. (váse.)

# ESCENA XV.

LUCIANO, PASCUAL.

Debe ser una parienta... PASC. Y viene de viaje; el polvo de su traie lo demuestra. Ouerrá agua para lavarse... Pues aguí la tiene fresca. Vov á echarla en la tinaja. para que todo esté en regla. Descorre la cortina y echa en la tinaja el agua de la cuba v el cántaro.) Y por cierto que es muy jóven, v hermosa la forastera. Tiene unos ojos v un cuerpo... Anda... Buena está la mesa! Luciendo más chirimbolos que escaparate de feria.

## ESCENA XVI.

DICHOS, TECLA.

Tecta. No me engañé; es la señora, que al amo impaciente espera. Pascual?...

Pasc. Aguarda un instante, que concluya esta faena.

TECLA. Cielos! Qué haces?

Pasc. No lo ves? poner agua... ya está llena

la... (Le empapó!) Vete, vete.

TECLA. (Le empapó!)
PASC. Adónde?...

TECLA. Al café... á la iglesia...
en busca del señorito:
pronto.

Pasc. Voy. (vasc.)

TECLA.

La hizo completa.

# ESCENA XVII.

DICHOS, meno's PASCUAL.

Señorito?... no responde!

Ay! Vírgen de la Almudena!
Si se habrá ahogado? Señor?...
Distingo una cosa negra
sobre el agua... su corbata!
(Sacándola de la tinaja.)
Es infalible la seña!
Se ahogó... y yo la causa he sido!...
Me va á devorar la pena!
Muerto!... Adios traje y sortija
con que ya contaba!...
(Detrás de la tinaja.) Tecla?...

Luc. (Detrás de la Techa. Esa voz...

TECLA. ESA VOZ

Luc. Ven, y ayúdame

á salir de esta huronera.

TECLA. Vive usted?

Luc. Sí, porque antes de descargar la tormenta

abandoné esa vasija, que era en extremo molesta.

TECLA. Ya sabrá usted...

Luc. Qué ha llegado

mi mujer, y corro á verla.

Tecla. Pero así... Tienes razon...

Sin corbata... y de chaqueta, (Quitándosela.)

TECLA. Se la puso...

Luc. Vé por otra.

TECLA. Y si lo observa

la señora? mamagia addia siza 10q

Luc. Dices bien. Y luégo... las manos puercas

del carbon y del... un paño.

TECLA. Héle ahí. o an ay leasand a gal

Luc. (Frotándose la cara y las manos.)

Vendrá más enferma!

TECLA. Al contrario.

Luc. Por supuesto...

suceda lo que suceda, nosotros hemos de ser...

Tecla. Vamos... (Suena una campanilla.)
Ay! que se impacienta!

Luc. Y ese Pascual que no viene...

Voto á!...

Pasc. Dice la portera...

Luc. Mi levita.

Pasc. Ah! está usté aquí?

Luc. Mi levita, ó tu cabeza.

Pasc. (Dándosela.) Tome usté y Dios le dé calma. Luc. Y á tí escarlata y viruelas. (Váse.)

vi osourida j viruens. (vase.)

# ESCENA XVIII.

PASCUAL, TECLA, despues LUCIANO.

Pasc. La portera bien decia,

que el señor no estaba fuera.

Tecla. Estaba... en su gabinete.
Pasc. Pero por qué es esa gresca

Y ese correr?

Tecla.

No lo sabes?

Pasc. Sé que vino una viajera...

Tecla. Que es la señora.

Pasc. Acabemos!...

por eso entró tan soberbia.

Luc. Tecla... la comida al punto.

TECLA. Viene mejor?

Luc. Viene buena. (Y más hermosa, y más jóven , y más cariñosa y tierna.

y mas carmosa y tierna. Y yo olvidaba á ese ángel por esta záfia estremeña!)

Tecla. Ŝeñor... (Acercándose.) Luc. (Apesta á cebolla.

y aquella huele á verbena.)

TECLA. (Ap. à Luciano.) Ya no come usted conmigo? Luc. (Id. à Teela.) No, porque como con ella. y mi estómago no admite dos comidas.

TECLA. Mas la oferta

del traje?...

Luc. La cumpliré,

para que vayas muy hueca con tu adorado marido, á vivir en Alcovendas.

Pasc Y los diez mil reales?

(Y bien merezco la pena. El hombre es débil, y halla la expiacion en su flaqueza.)

#### MUSICA.

Luc. Ya no voy á Puerto Rico en un cascaron de nuez,

que en la playa de la dicha me quedo con mi mujer.

TECLA y PASC. Ay! que no!

va no va!

Luc. - Navegando sin ella me puedo ahogar.

PASC. y TECLA. Lo hechizó su beldad.

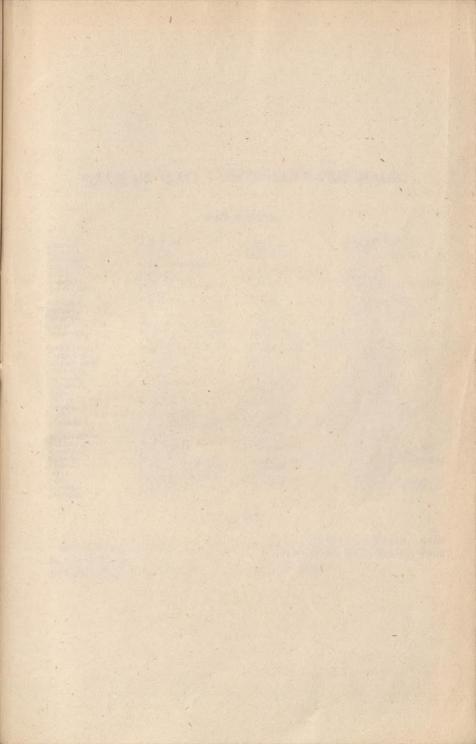
Luc. Y tranquilo en sus brazos oiré cantar.

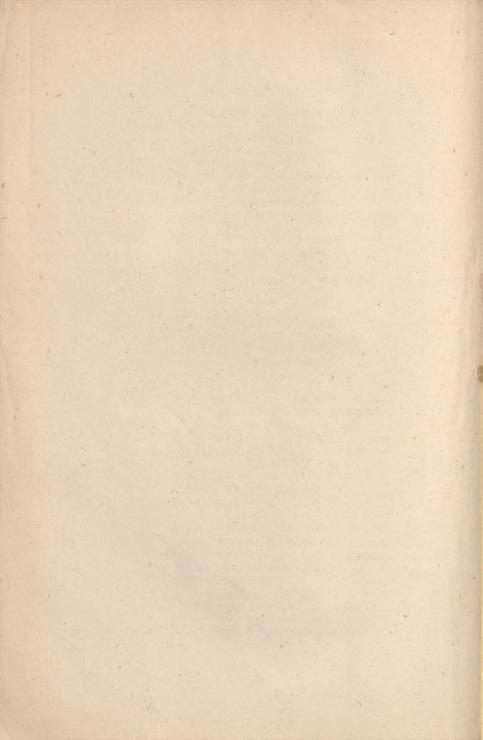
Los tres. Lorí lori, lorito azul,

feliz seré si me amas tú. Y aumentará mi frenesí si aquí les da por aplaudir.

FIN DE LA ZARZUELA.

THELL	das comidas	
-		
	ATT AND TO DESCRIPTION OF THE BOY	
	that is passed.	
	(Y been mercana in paul, otrop ill.	
	the agriculture of the property of	
	Charles of Phillips and Phillips of Com-	
	on no extensive annex	
	entath at on avera of the one . *	
1		
	and a being on all are observered.	
	The deficiency of the state of	
	The A World Wiles of the are comes ones and	





# PHINTOS DE VENTA Y COMISIONADOS PRINCIPALES.

#### PROVINCIAS.

Albacete. Alcoy. Almeria. tvila Badajoz. Barcelona.

Bilbao. Burgos. Caceres. Cadiz. Canarias.

Cartagena. Castellon. Ciudad-Real. Cordoba. Coruna. Cuenca. Ecija. Ferrol. Gerona. Gijon. Granada.

Guadalajara. Habana. Huelva. Huesca. Jativa. Jerez. Leon. Lerida. Logrono.

R. S. Perez. J. Marti. J. Gossart. Alvarez Hermanos. S. Lopez. F. Goronado. Vinda de Bartumeus y Cerdá. E. Delmas. T. Arnaiz y A. Hervias. II. g. Perez. Verdugo y Compañía.

§ Maria Poggi, de Santa
Cruz de Tenerife.

J. Mellado y Orcajada.

J. M. de Soto.

P. Acasta. P. Acosta, M. Garcia Lovera. J. Lago. M. Mariana. J. Giuli. N. Taxonera. F. Dorca. Grespo y Graz. J. M. Fuensalida y Viuda é Hijos de Zamora: R. Onana N. Geb Ilos.
J. P. Osorno.
n. Gullen.
J. Pere'z Fluixá. Alvarez de Sevilla.

Minon Hermano. M. Baltespi,

P. Brieba.

Lugo. Malaga. Manila (Filipinas). Mataró. Murcia. Oviedo. Palencia.
Palma de Mallorca. Pamplona. Pontevedra. Puerto-Rico. Reus . Sulamanca. Santucar. San Sebustian. Santander. Santiago. Segovia. Sevilla. Soria. Tarragond. Toledo.

Valladolid. Vitoria. Zamora. Zaragoza.

Viuda de Pujol.

Viuda de Pujol.
P. Vinent.
J. G. Taboadela y P. de Moya.
M. Planas.
N. Clavell.
T. Guerra y Herederos de Andrion.
J. Ramon Perez.
J. Martinez.
Peralta y Menendez.
P. J. Gelabert,
J. Rios.
J. Buceta Sollay Comp.

J. Buceta Sollay Comp. Puerto de Sta. Maria. J. A. Rafoso.
Puerto-Rico.
J. Mestre, de Mayagüez. J. Prius. R. Huebra.

I. de Oña. A. Garralde. Miguel Ruano. B. Escribano. L. M. Salcedo. F. Alvarez y Comp. F. Perez Rioja. V. Font. F. Baquedano. J. Hernandez.

J. Hernandez.
J. Garcia, F. Navarro y
Mariana y Sanz.
D. Jover y H. de Rodrigz
J. Oquendo.
Y. Fuertes.
L. Ducassi, J. Comin y
Comp. y V. de Heredia.

#### WADRID.

Librerias de la Viuda é Hijos de Cuesta, y de Moya y Plaza, calle de Carretas; de A. Duran, Carrera de San Gerónimo; de L. LOPEZ, calle del Carmen, y de M. Escribano, calle del Principe.

PUNTOS DE VENTA Y GOMESIONADOS ERINCIPAL 23

STICKLASTA



である。

: CHIDAM

Phendes de la Viene d'Anne ne Courre, y de Mora e la la calle la largitat de la Garya, Carrent de San declemany de la corse, sella el Monca, y de di Bernauser, culle del Principa.